

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, AUGUST 26, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 22nd day of July, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Mahahena, situate in the villages of Hallala and Penatiyana in the Weligam korale of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 51 acres 2 roods and 30 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by Pahaladeniyamukalana belonging to Crown; on the east by Bandarahena belonging to Crown; on the south by Andagalakumbura belonging to S. Hasin Mawlana and others, Mahahenakoratuwa claimed by Ranepurahakuruhe wage Baboriya (lot V 254 in preliminary plan 2,566), Mahahenawatta belonging to Ranepurahakuruhe wage Babiya and others (lot Z 254), Hiaregewatta belonging to Malawennahakuruge Dingi and others (lot A 255), Kosgahadeniyakumbura belonging to Ranepurahakuruhe wage Babiya and others (lot B 255), the Kosgahadeniyadola, Galagawadeniyakumbura belonging to Ranepurahakuruhe wage Sime and others (lot I 255), Mahakumbura belonging to Lewana Marikkar Ismail Lebbe Marikkar and others (lot J 255), Mahahenawatta (lots K 255 and L 255) belonging to Ranepurahakuruhe wage Sime and others, the Mahakumburadola; on the west by Kalugalkandamukalana belonging to Crown--appear before me at my office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein.

I, John Perry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 22nd day of October, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

කුඩු පලාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ වැලිගම්කොරලේ හල්ලල සහ පැනාටිතන ගම්වල තිබෙන මේ සමහ අමුතූපු සිතියමපෙනෙන අක්කර 51කුත්, රූඩ් 2 කුත්, පර්චස් 30ක් පමණ බිම්සාම්ප්‍රදාය ඇති මහලෙන්ට මාසිම්: උතුරට රජසන්තකපහලදෙහියේ මුකලාණද, නැගෙනහිරට රජසන්තක බඩාරගේනද, දකුණට ඇස්. හසින් මවුලානාට සහ තවත් අයවරුන්ට අයිති ආදායල කුඹුරද, රණේපුර හකුරුගේවාගේ බිබේරියා විසින් අයිතිවාසිකම් කියන නොමමර 2,566යේ මුළුසිතියමේ V 254 කැබලිලවැනි මහලෙන්ගේ කොරවුඩද, රණේපුර හකුරුගේවාගේ බිබේසාට සහ තවත් අයවරුන්ට අයිති Z 254හේ කැබලිලවැනි මහලෙන්ගේ වත්තද, මලවැන්නේ හකුරුගේ හින්සිට සහ තවත් අයවරුන්ට අයිති A 255ගේ කැබලිලවැනි හිආරගේ වත්තද, රණේපුර හකුරුගේවාගේ බිබේසාට සහ තවත් අයවරුන්ට අයිති B 255ගේ කැබලිලවැනි කොස්ගහදෙහියේ කුඹුරද, කොස්ගහදෙහියේ දෙලද, රණේපුර හකුරුගේවාගේ සිමේට සහ තවත් අයවරුන්ට අයිති I 255ගේ කැබලිලවැනි ගලාලාදෙහියේ කුඹුරද, ලෙවනා මරික්කාර් ඉස්මායිල් ලෙබ්බේ මරික්කාර්ට සහ තවත් අයවරුන්ට අයිති J 255ගේ කැබලිලවැනි මහකුඹුරද, රණේපුර හකුරුගේවාගේ සිමේට සහ තවත් අයවරුන්ට අයිති K 255ගේ සහ L 255ගේ කැබලිලවැනි මහලෙන්ගේ වත්තද, මහකුඹුරේ දෙලද; බස්නාඉරට රජසන්තක කඵලකන්දේ මුකලානද යන මෙය සතර මාසිම් තුල තිබෙන ඉහතක් ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියාසිටින සම් නැතැත්තෙන් ඇතුළතම් මෙවන්පටන් ගෙවත් වම්1898වේ ජූලි මස 22 වෙනි දින පටන් භුන්මාසයක් ඇතුලත මාතර මගේ කන්කෝරුවේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතක් ඉඩමට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොහැකිවන වම් 1897ගේ නොමමර එකේ ආඥපණවෙන් ප්‍රකාරයට පත් කරපු මුලාදුනි ඩානාන්තරය දරණ රෝස් පැන්රි එච්ස් යන මට වම් 1897ගේ නොමමර එකේ ආඥපණවෙන් ලැදි තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්වීමපත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී ගෙවත් වම් 1898වේ ඔක්තෝබර් මස 22 වෙනි දිනදී ඉහතක් ඉඩම ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දන්වමි.

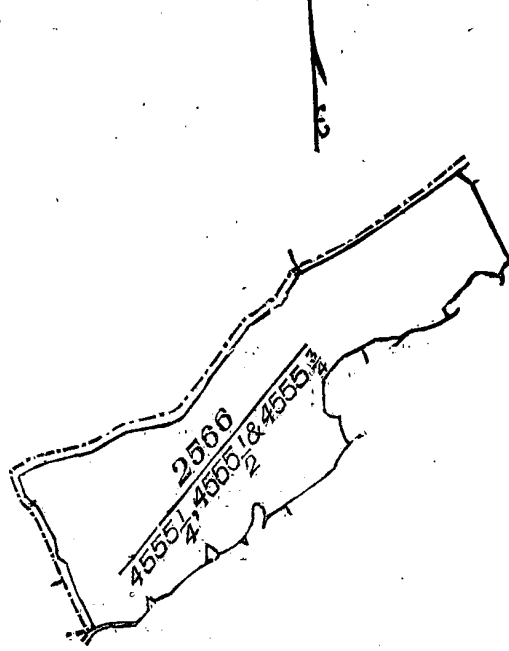
ජේ. පී. එච්ස්, ඩානාන්තරය ලත් මුලාදුනිගා වම්හ.

இந்தால் யாவரு மரியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆடிமாதம் 22 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்திற்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்தறைய டிஸ்திரிக்டில் வெளிகம்கோறளையச் சேர்ந்த கள்ளையும் பெனேடியனயும் யென்னும் கிராமத்திலுள்ள மககேன யென்று பொதுவாய் சொல்லப்படு கிற அல்லது அறியப்படுகிற ஏறக்குறைய 51 ஏக்கர் 2 றூட் 30 பர்சஸ் விஸ்தாரமுள்ள இத்தோட்டணத்திற்கும் அட்சரத்தால் குறிக்கப்பட்ட டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டது :-

எல்லை, வடக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள புகளதெனியே மூக்களான ; சிழக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள பட்டாரகேன ; தெற்கு-எஸ். கலின் மவுளானாவும் சிலபேர்களுக்குமுடையது ஆந்தாகளாகும்புர, நனேபுர்க்குருகேவாகே பபே ரியா உரித்துச்சொல்லும் மககேனகொறடுவ (நொம்பர் 2,566 பிளான் கடதாசில் V 254 பங்கு), நனேபுர்க்குரு கேவாகே பபியஸாயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது மககேனேவத்த (Z 254 பங்கு), மளவென்னேகக்குருகே டிங்கி யும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கீஆறகேவத்த (A 255 பங்கு), நனேபுர்க்குருகேவாகே பபியஸாயும் சிலபேர்களு க்குமுடையது கொஸ்கொடதெனியேயும்புர (B 255 பங்கு), கொஸ்ககதெனியேதொல, நனேபுறக்குருகேவாகே பிமெயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது களதாவாதெனியேயும்புர (I 255 பங்கு), ளெவனாமரிக்கார் இஸ்மாயில்ளெ ப்பேமரிக்கார்பும் சிலபேர்களுக்குமுடையது மககும்புர (J 255 பங்கு), நனேபுர்க்குருகேவாகே விமேயும் சில பேர்களுக்குமுடையது மககேனேவத்த (K 255, L 255 பங்குகள்), மககும்புறதொல ; மேற்கு-அரசாட்சிக்குள் ள கலுகள்கத்தேமூக்களான. இந்த எல்லைகளுக்குளடங்கிய காணிக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினும்

ருந்தால் அவர்கள் என்முன்பாக மாத்தறையில் எனது கந்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் வருடத்து முதலாம் நொம்பர் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர் ஜோன் பென்ரி லூவிஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் வருடத்து முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் வருடத்து ஜப்பசிமாசுத்து 22 ந் திகதியில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்துமூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

ஜே. பீ. லூவிஸ்,
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.



Surveyor-General's Office,
Colombo; May 14, 1898.

P. D. WARREN,
Assistant Surveyor-General.